

# **GABINETE DE ESTUDIOS MUSICALES**

**-GEM-**

Departamento de Música  
Secretaría de Investigación y Creación  
Secretaría de Extensión

FACULTAD DE FILOSOFÍA, HUMANIDADES Y ARTES

## **II Jornadas de Comunicación**

**Proyectos de Creación e Investigación Musicales**

13, 14 y 15 de noviembre de 2007

Res. N° 182/07-CD-FFHA

Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes. Aula Magna y Sala de Audio y Video  
Av. Ignacio de la Roza 230 Oeste. San Juan

## **Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes**

Decano  
Vice-Decana  
Secretario de Investigación y Creación  
Secretaria de Extensión Universitaria

Lic. Paolo Landini  
Prof. Selva Sugo  
Dr. Hugo Basualdo  
Mag. Iratí Peinado

### **Departamento de Música**

Directora  
Vice-directora

Prof. Mónica Lucero  
Prof. María Inés Graffigna

### **Gabinete de Estudios Musicales**

Coordinadora  
Vice-coordinador

Mag. Fátima Graciela Musri  
Dr. Adrián Rússovich

## PROGRAMA

<b>MARTES 13 DE NOVIEMBRE. Aula Magna. Planta baja</b>	
20.00 hs.	<p>Ponencia/concierto: <b>REPERTORIO DIDÁCTICO ORIENTADO A LA INICIACIÓN EN MÚSICA DE CÁMARA</b></p> <p>Proyecto: <i>Creación de repertorio didáctico orientado a la iniciación en música de cámara.</i></p> <p>Dir. Carlos Florit Servetti, Co-Dir.: Ana Inés Aguirre</p> <p>ANA INÉS AGUIRRE <span style="float: right;"><i>Serenata</i> (flauta y Piano)</span></p> <p style="text-align: right;">Flauta: Débora Borghetti Piano: Antonella Garrotti</p> <p>CARLOS FLORIT SERVETTI <span style="float: right;"><i>Tres Melodías Vascas</i> (2 Flautas)</span></p> <p style="text-align: right;">Flautas: Franco Illanes - Erica Anitori</p> <p>ROBERTO PINTOS <span style="float: right;"><i>Dúo</i></span></p> <p>ALBERTO ANDRADE <span style="float: right;"><i>"A la antigua"</i> (Choro)</span></p> <p style="text-align: right;">Flauta: Erica Anitori Piano: Beatriz Yacante</p>
20.40 hs.	<p>Ponencia/concierto: <b>OBRAS PARA GUITARRA SOLA Y DÚO DE GUITARRAS</b></p> <p>Proyecto: <i>Creación de obras musicales para guitarra clásica: composiciones originales y arreglos.</i></p> <p>Dir. Juan José Olguín</p> <p>MIGUEL ANGEL SCEBBA <span style="float: right;"><i>Canzona per suonare e doppio morire, per Chitarra.</i> Op. 45</span></p> <p style="text-align: right;">I. Praeludium (Andantino) II. Pantomima (Allegretto) III. Quasi una Sarabanda (Adagio) IV. Epílogo (Presto)</p> <p>ROBERTO OLIVA <span style="float: right;"><i>Piezas Sueltas</i></span></p> <p style="text-align: right;">n° 1, para guitarra sola n° 2, para dos guitarras</p> <p>CARLOS FLORIT <span style="float: right;"><i>Luxul</i> para dos guitarras</span></p>

	<p>I. Allegro II. Tranquillo III. Presto</p> <p>Intérpretes de guitarra clásica: Juan José Olguín, Daniel Oliveras</p>
21.20 hs.	<p>Proyecto: <b>CREACIÓN DE REPERTORIO PARA BANDA DESTINADO A OFRECER CONCIERTOS DIDÁCTICOS PARA ALUMNOS DE NIVEL INICIAL, EGB 1, 2 Y 3 – 2ª PARTE</b></p> <p>Dir. Aldo Raggio</p> <p>RAFAEL HERNÁNDEZ <i>Cachita, rumba</i></p> <p>JOSÉ ZORRILA <i>Usted, bolero</i></p> <p>ASTOR PIAZZOLA <i>Lo que vendrá, tango</i></p> <p>MOISÉS SIMONS <i>El manisero, rumba</i></p> <p>FERNANDO BUSTAMANTE <i>Misionera, galopa</i></p> <p>CARLOS GARDEL <i>Rubias de New York, foxtrot</i></p> <p>ASTOR PIAZZOLA <i>Balada para un loco, tango</i></p> <p>Intérpretes: Alumnos del Departamento de Música</p> <p>Erica Anitori (Flauta Traversa), Daniela Loréfica (Flauta Traversa), María José Giménez (Oboe), Italo Antúnez (Fagot), Sebastián Romero (Saxo Soprano), Fernando Cano (Saxo Tenor), Horacio Daniel Rojas (Trompeta), Gerardo Rivero (Corno), Cecilia Pérez (Chelo), María Inés Altamira (Contrabajo), Javier Canto (Percusión), Eliana Yanzón (Percusión), Eusebio Ortiz (Percusión)</p> <p>Director de la Banda: Aldo Raggio</p>
22.00 hs.	<p>Video: <b>LA INSTITUCIONALIZACIÓN DE LA ENSEÑANZA ARTÍSTICA EN SAN JUAN</b> Autor: Sonia Parísí (investigación, recopilación y guión), CREACOM.</p>
<p><b>MIÉRCOLES 14 DE NOVIEMBRE. Sala de audio y video. 1º piso</b></p>	
17.00 hs.	<p>Ponencia: <b>EL CONCIERTO – ESTÍMULO. UNA HERRAMIENTA PEDAGÓGICO – DIDÁCTICA QUE INCIDE EN EL APRENDIZAJE DE LOS ADOLESCENTES ESTUDIANTES DE PIANO</b> Autor: Flavia Carrascosa</p>
17.40 hs.	<p>Ponencia: <b>REPRESENTACIÓN E IDENTIDAD EN MÚSICOS JÓVENES QUE DICEN HACER MÚSICA FOLKLÓRICA</b> Autor: Jéssica Ferrarini</p>

18.20 HS.	<p>Ponencia: <b>APORTES DE LA TECNOLOGÍA INFORMÁTICA PARA EL DESARROLLO DE CONTENIDOS DEL ÁREA EDUCACIÓN ARTÍSTICA: MÚSICA EN EL NIVEL INICIAL</b>  Autor: Stella Maris Mas</p>
19.00 hs.	<p>Ponencia: <b>CREACIÓN DE REPERTORIO PARA BANDA DESTINADO A OFRECER CONCIERTOS DIDÁCTICOS PARA ALUMNOS DE NIVEL INICIAL, EGB 1, 2 Y 3 – 2ª PARTE</b>  Autor: Aldo Raggio, Stella Maris Mas</p> <p>Proyecto: Idem título de ponencia</p> <p>Dir. Aldo Raggio</p>
19.40 hs.	<p>Ponencia: <b>CÁTEDRA LIBRE DE MUSICOTERAPIA</b>  Autor: Fernando Pedro Loré</p> <p>Proyecto: <i>Educación Especial y Universidad: Inclusión educativa y social en la Formación Docente</i></p> <p>Dir. María Luisa Sartori</p>
20.20 hs.	<p>Ponencia: <b>"MÚSICA CUYANA...GUITARRAS CLÁSICAS". MÚSICA FOLKLÓRICA CUYANA INTERPRETADA EN TRÍO DE GUITARRAS CLÁSICAS</b>  Autor: Olguín, Dávila, Romero</p> <p>Proyectos: <i>Creación de Repertorio para Conjuntos de Guitarras (trío, cuarteto y más numerosos) basado en la música tradicional de la región centro-oeste de Argentina. 2000-2002</i></p> <p><i>Creación de Repertorio para Guitarra Clásica, (Solista, Dúo, Trío y Conjuntos más numerosos), a través de arreglos basados en Música Folklórica de Autores Sanjuaninos. 2003-2005</i></p> <p>Dir. Juan José Olguín</p>
21.00 hs.	<p>Ponencia: <b>PROYECTO INTERVENCIÓN PLAZA LAPRIDA</b>  Autor: Roberto Luis Oliva, Alberto Sánchez Maratta, Cristina Póseleman</p> <p>Proyecto (Instituto de Expresión Visual, FFHA): <i>Arte Urbano-Improvisación musical e intervención visual de los espacios públicos</i></p> <p>Dir. Roberto Luis Oliva, Co-dir. Alberto Sánchez Maratta</p>
<p><b>JUEVES 15 DE NOVIEMBRE. Sala de audio y video. 1º piso</b></p>	

17.00 hs.	<p>Ponencia: <b>LA POLÍTICA CULTURAL PERONISTA: CONTEXTO HISTÓRICO (1946-1955)</b>  Autor: Fabiana Puebla de Correa</p> <p>Proyecto: <i>Música popular y su vinculación con la radiodifusión en San Juan (1946-1966).</i></p> <p>Dir. Fátima Graciela Musri, Co-dir. Alejandro Raúl Dávila</p>
17.35 hs.	<p>Ponencia: <b>LA TRAYECTORIA MUSICAL DE HERMES VIEYRA</b>  Autor: Alicia Ambi – Antonio Arias</p> <p>Proyecto: Idem anterior</p>
18.10 hs.	<p>Ponencia: <b>ARREGLOS Y CIRCULACIÓN MEDIATIZADA EN LAS CANCIONES DE HERMES VIEYRA</b>  Autor: Fátima Graciela Musri</p> <p>Proyecto: Idem anterior</p>
18.45 hs.	<p>Ponencia: <b>LA CANCIÓN CANTO PIRQUEÑO DEL COMPOSITOR HERMES VIEYRA EN DOS MOMENTOS DIFERENTES DE SU PRODUCCIÓN</b>  Autor: Fanny Caroprese</p> <p>Proyecto: Idem anterior</p>
19.20 hs.	<p>Ponencia: <b>APROXIMACIÓN A LA OBRA MUSICAL DE BUENAVENTURA LUNA Y SU TRANSFERENCIA A LA CURRICULA DE EDUCACIÓN MUSICAL EN EGB3 Y POLIMODAL.</b>  Autor: Graciela Beatriz Porras</p> <p>Proyecto: Idem anterior</p>
20.00 hs.	<p><b>TRAYECTORIA MUSICAL DEL SANJUANINO JOSÉ LUIS DÁVILA</b>  Autor: Natalia Dávila (colaboradora en Historia)</p> <p>Proyecto: Idem anterior</p>
20.20 hs.	<p>Ponencia/concierto: <b>ARREGLOS PARA GUITARRA SOLA Y DÚO DE GUITARRAS</b>  Autor: Alejandro Raúl Dávila</p> <p>Proyecto: Idem anterior</p> <p>Programa:</p> <p>JOSÉ LUIS DÁVILA (arr. A. R. Dávila) <i>La del Villicum</i>, zamba  Versión 1 - Guitarra sola  Versión 2 – Dúo de Guitarras</p> <p><i>Zamba del Viento Zonda</i>  Versión 1 - Guitarra sola  Versión 2 - Dúo de Guitarras</p> <p>CARLOS MONTBRUN OCAMPO <i>A unos ojos</i>, vals  (arr. A. R. Dávila) Versión 1 – Guitarra sola</p>

	<p style="text-align: center;">Versión 2 – Dúo de Guitarras *</p> <p>Intérpretes: Alejandro Raúl Dávila (guitarra), Gabriela Pérez (guitarra), Natalia Dávila (canto), *con alumnos del Curso <i>Iniciación en transcripción y arreglo de música folclórica aplicada a la guitarra</i>.</p>
<p>21.00 hs.</p>	<p>Ponencia: <b>CREACIÓN DE UNA ÓPERA DIDÁCTICA</b>  Autor: Adrián Rússovich</p> <p>Proyecto: <i>Creación de una ópera didáctica</i></p> <p>Dir. Adrián Rússovich  Integrantes: César Sánchez, Aída del Cid  Adscriptos alumnos: Natalia Quiroga, Alicia Ambi</p>

## RESÚMENES

### Ponencia/concierto: **REPERTORIO DIDÁCTICO ORIENTADO A LA INICIACIÓN EN MÚSICA DE CÁMARA**

Proyecto de creación artística: *Creación de repertorio didáctico orientado a la iniciación en música de cámara.*

Director: CARLOS FLORIT SERVETTI, Co-director: ANA INÉS AGUIRRE

Integrantes: Renato Ligutti, Beatriz Yacante.

Adscritos graduados: Flavia Carrascosa, Julián Rodrigo

El objetivo general de este proyecto es la creación de un repertorio didáctico orientado a la iniciación del alumno en la práctica de música de cámara, el cual, ordenado progresivamente, contribuirá a su integración en el trabajo de conjunto. Las obras creadas estarán destinadas a aquellos alumnos de distintas especialidades instrumentales comprendidos en el II y III Ciclo de la carrera "Intérprete Musical" del Departamento de Música de la FFHA.

#### Justificación

Durante todo el Siglo XX encontramos la preocupación de los pedagogos por la estimulación musical temprana, dando lugar al surgimiento de métodos de iniciación que abordaron el tema desde diferentes ópticas.

La introducción temprana en la práctica de conjunto, escuchando y acompañando, le dará al alumno las herramientas para abordar el repertorio de música de cámara y orquestal, facilitándole mayor comprensión para trabajar en su instrumento.

#### Acciones desarrolladas y resultados parciales

El antecedente inmediato a este Proyecto es el de "Creación de Repertorio para Piano a Cuatro manos Orientado a Alumnos de Nivel Inicial", que tiene un enlace directo con el proyecto de Iniciación en Música de Cámara, por lo que éste último está planteado como una continuación.

Para que ambos pudiesen articularse se mantuvo equipo de investigación., conformado por los prof. C. Florit , Ana Inés Aguirre y Beatriz Yacante, incorporándose el Prof. Renato Ligutti, y los egresados Prof. Flavia Carrascosa y Mag. Julián Rodrigo, además de los compositores Alberto Andrade y Roberto Pintos, colaboradores del Proyecto.

En virtud del enlace de ambos proyectos se ha realizado una intensa labor de transferencia a través de numerosos conciertos, conferencias y seminarios en diferentes ciudades del país.

-&&&-

### Proyecto de creación artística: **CREACIÓN DE OBRAS MUSICALES PARA GUITARRA CLÁSICA: COMPOSICIONES ORIGINALES Y ARREGLOS**

Director: JUAN JOSÉ OLGUÍN

Integrantes: Miguel Angel Sugo, Adrián Rússovich, Roberto Luis Oliva Aubone, Miguel Angel Scebba, Daniel Alejandro Oliveras, Carlos Florit Servetti

Se propone la obtención de repertorio para guitarra clásica solista y dúo. (Composiciones originales y arreglos). Los compositores integrantes del equipo compondrán una obra. En interacción con los intérpretes de guitarra, se comprobará la eficacia de los recursos compositivos utilizados, su viabilidad instrumental y el resultado sonoro final permitiendo ampliar los recursos técnicos y musicales de la ejecución de la guitarra académica.

Los arreglos serán realizados por los guitarristas del equipo.



Se trabajará en la ejecución individual y conjunta, en la resolución de los problemas técnicos musicales e instrumentales, profundizando en la creación de la interpretación musical.

Resultados:

Arreglos:

- *Triunfal* de Piazzolla
- *Libertango* de Piazzolla
- *La Bordona* de Balcarce

Transferencia:

- ❖ Estreno de *Triunfal* de Piazzolla. Concierto "Tangos para guitarra sola y dúo de guitarras", Auditorio Juan Victoria, San Juan, 9/8/06.
- ❖ Interpretación de dos tangos en el *Primer Festival Internacional de Música Académica Latinoamericana*, Primeras Jornadas Internacionales sobre Investigación en Música Académica Latinoamericana, Mendoza, 15 al 18/8/06.
- ❖ Estreno de *La Bordona* de Balcarce y *Libertango* de Piazzolla, en "Confluencias Musicales", Salón Blanco de la Municipalidad, Río Cuarto, Depto de Arte, Sec. de Extensión y Desarrollo de la UNRC, 17/11/06.
- ❖ Participación en Concierto Homenaje al Maestro Vicente Constanza, Auditorio Juan Victoria, 17/12/06.

Composiciones Originales:

Miguel A. Scebba: *Canzona per Suonare e doppio Morire* per chitarra, op. 45.

Finalizada.

Miguel A. Sugo: *Lit* para dos guitarras. Finalizada.

Adrián Russovich: Diagramó una obra para saxo y dos guitarras, afinadas a un cuarto de tono y transformaciones electrónicas en tiempo real de los sonidos instrumentales. Esas transformaciones se realizarán con el programa Max/MSP, con el cual se han comenzado a hacer las primeras experimentaciones.

Roberto Oliva Aubone: *Piezas Sueltas*: n° 1 para guitarra sola. N° 2 para dos guitarras. Finalizada.

Carlos Florit Servetti: *Luxul* para dos guitarras. Finalizada.

-&&&-

Proyecto de creación artística: **CREACIÓN DE REPERTORIO PARA BANDA DESTINADO A OFRECER CONCIERTOS DIDÁCTICOS PARA ALUMNOS DE NIVEL INICIAL, EGB 1, 2 Y 3 – 2ª PARTE**

Director: ALDO RAGGIO

Integrantes: Stella Mas, Carina Silva

La Banda Vocacional del Departamento de Música fue creada por el Profesor Aldo Raggio en el año 1995, quien desde entonces e ininterrumpidamente dirige y prepara. Ha ofrecido Conciertos Didácticos en distintos establecimientos educativos de NI, EGB 1, 2 y 3 de la provincia de San Juan de gestión estatal y privada.

El perfil didáctico de los conciertos que ofrece la Banda del Departamento de Música se encuentran enmarcado en el proyecto: "La Banda llega a la Escuela – 2ª parte". El 1º periodo 2003 - 2005 contó con Aval Ministerial según Resol. N° 2006-ME-03 y posteriormente Declarado de Interés Educativo Provincial con Resol. N°: 343-ME-05, la continuación (2006 - 2007) con auspicio de la FFHA Resolución N°: 998/07- FFHA.

Este último es un Proyecto Interinstitucional que propone vincular el Departamento de Música de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de San Juan con el Ministerio de Educación de la Provincia, el objeto es establecer un circuito que involucre Escuelas de Nivel Inicial, EGB 1, 2 y 3 para ofrecer Conciertos Didácticos a la comunidad educativa de distintas instituciones.

Así mismo ha sido invitada para ofrecer momentos musicales en diversos Actos en el Centro de Convenciones, la Biblioteca Franklin, la Casa Natal de Sarmiento y la Sala del Complejo Cultural Ing. Juan Victoria.

La Banda ha interpretado a lo largo de su trayectoria obras del repertorio universal de todas las épocas y estilos, música de películas, como así también repertorio infantil y obras populares latinoamericanas.

Si bien la actividad de extensión es la que se promueve con el desarrollo del presente proyecto, es importante destacar que no se ha descuidado la formación de recursos humanos, continuando con el trabajo técnico y musical de los integrantes de la banda e incluyendo nuevos miembros al grupo.

Se ha continuado la divulgación de las actividades por medios gráficos, radiales y televisivos, obteniendo además un sitio en la Página Web del Departamento de Música en <http://www.banda.musicasanjuan.com.ar>

-&&&-

## Video. **LA INSTITUCIONALIZACIÓN DE LA ENSEÑANZA ARTÍSTICA EN SAN JUAN**

Autor: Sonia Parisí y CREACOM

Afectos a interminables tertulias, mesas de café y portentosos almuerzos, nuestros plásticos y literatos siempre han tenido una estrecha relación de mutua colaboración. Tal es el caso de inolvidables almuerzos en "el súper", del poeta Jorge Leónidas "Chiquito" Escudero con el artista Nestor Torresán.

Por aquella época, alrededor de 1960, se funda el Instituto Superior de Artes, comúnmente llamado "ISA", con lugar físico en el Parque de Mayo. A partir de la institucionalización de la enseñanza artística en San Juan, surgen novedosas expresiones locales, influenciadas por las escuelas abstractas de la vanguardia europea. La abstracción aparece con la fuerza de lo nuevo en diferentes versiones, más geométricas algunas y otras más expresionistas, pero generalmente vinculada a la producción institucional. Autodidactas, alumnos de talleres particulares y estudiantes del ISA, con marcadas diferencias de criterios, conforman la fuente de producción artística local, ofreciendo una variada gama de posibilidades creativas.

Entre los primeros nombres que se dedicaron a la enseñanza artística dentro de una Institución en nuestra provincia, están:

Nestor Torresán, nació en 1934 y murió en 1999, en San Juan.

Aficionado a la lectura y a los descubrimientos científicos, y apasionado por las matemáticas y las polémicas filosóficas, Torresán se sentía orgulloso de ser un pintor autodidacta.

José Vilanova, fue de estos artistas, quien se dedicó a las artes plásticas, en las disciplinas de la cerámica y la escultura.

Luis Suárez Jofré, fue de estos artistas, quien se dedicó a las artes plásticas, en las disciplinas del dibujo y la pintura.

Otros nombres importantes en la historia de la Institucionalización de la enseñanza artística en San Juan, fueron: Leonor Rigau de Carrieri, José Carrieri, Federico Blanco y Barboza.

-&&&-

## Título de Tesis: **EL CONCIERTO – ESTÍMULO. UNA HERRAMIENTA PEDAGÓGICO – DIDÁCTICA QUE INCIDE EN EL APRENDIZAJE DE LOS ADOLESCENTES ESTUDIANTES DE PIANO**

Autor: FLAVIA CARRASCOSA

Director de Tesis: Gustavo Gatica

El presente trabajo fue presentado como evaluación en el Curso de Posgrado "Metodología de la Investigación en Educación Musical" dictado en nuestro Departamento, en septiembre de 2006 por la Dra. Ana Lucía Frega. El mismo consiste en un proyecto independiente y personal llevado a cabo desde el año 2004 y que continúa en el presente.

El Objetivo fue validar el Concierto – Estímulo como herramienta didáctica que contribuye al logro de aprendizajes musicales, en base a experiencias docentes llevadas a cabo desde fines del año 2004 a junio de 2006; a partir de proyectos áulicos anuales con estudiantes de Piano de 1º y 2º Iniciación y 1º Ciclo Medio del Centro Polivalente de Artes de la provincia de San Juan.

Se implementó (luego de un período de observación y diagnóstico de los grupos) como meta y trabajo a corto plazo la realización del "Concierto – Estímulo".

A partir de la situación real encontrada; se implementaron recursos de intervención educativa basados en la idea de Mc Pherson que sostiene que además de las estrategias cognitivas que pueden emplearse para un estudio instrumental exitoso, también es importante sostener y mantener fuerzas motivadoras positivas que necesitan ser sostenidas durante los muchos años de práctica que se requieren para lograr habilidades que permitan tocar un instrumento.

La Metodología empleada fue la siguiente:

1 – Tipificación del "Concierto – Estímulo". Aspectos de trabajo: Programación, Organización, Realización.

2 – Medios de obtención de datos. Proyectos áulicos anuales, cuadernos de notas personales, filmaciones, programas, afiches, fotos.

Las Conclusiones obtenidas hasta el momento permiten sostener la validación del Concierto – Estímulo como herramienta pedagógica ya que su aplicación funciona, pudiendo afirmar que incide favorablemente en la motivación, el aprendizaje y el crecimiento musical de los estudiantes como también en la valoración de la actividad "artística" por parte del entorno escolar y familiar.

-&&&-

## Título de Tesis: **REPRESENTACIÓN E IDENTIDAD EN MÚSICOS JÓVENES QUE DICEN HACER MÚSICA FOLKLÓRICA**

Autor: Jésica Ferrarini Oliver

Director de Tesis: Alicia Giuliani

En este estudio realizado como tesis de la Licenciatura en Educación Musical, se trabajó con jóvenes intérpretes de música folklórica de San Juan cuyas edades se encuentran comprendidas entre los 14 y 37 años. La iniciativa surgió luego de observar que en San Juan los jóvenes poseen diferentes juicios y categorías sobre el "folklore", lo que se manifiesta en arreglos musicales de características diversas. Se hizo necesario averiguar cómo estos comprenden, se identifican y representan con la música folklórica que practican y cuáles son los conceptos que manejan sobre el folklore.

Como posturas teóricas se tomaron las que consideran al folklore como un mensaje que identifica a un cierto sector social al funcionar como un fenómeno propio, común, aglutinante, representativo y tradicional, que no depende de determinados objetos, lugar geográfico o estrato sociocultural, puesto que expresa sentimientos y formas de convivencia social que responden a una manera de ver el mundo.

Considerando la permanencia y la estabilidad como características de la música folklórica cuyana que se manifiestan en los ritmos, formas, arreglos musicales, entre otros, se concluyó que en San Juan hay jóvenes que realizan música folklórica y jóvenes que realizan proyecciones o aplicaciones folklóricas. Si bien ambos grupos coinciden en considerar al folklore como un mensaje que identifica a un cierto sector social, de arraigo en el pasado pero vigente (tradicional), en la práctica difieren respecto al concepto de tradición. Mientras para algunos jóvenes hacer música folklórica significa realizarla tal como la aprendieron de sus mayores, para otros consiste sólo en mantener el ritmo básico y su estructura formal. La música que realizan estos últimos no sería considerada y designada por los sanjuaninos como folklórica sino como "folklore moderno" o "folklore fusión".

Para averiguar las opiniones y categorías que estos músicos manejan sobre el folklore, se los entrevistó, resultando de ello sus historias de vida. Se realizó registro de músicas,

se consultó bibliografía, ejemplos musicales de archivo, entrevistas e informes de investigación preexistentes sobre el tema.

-&&&-

Título de tesis: **APORTES DE LA TECNOLOGÍA INFORMÁTICA PARA EL DESARROLLO DE CONTENIDOS DEL ÁREA EDUCACIÓN ARTÍSTICA: MÚSICA EN EL NIVEL INICIAL**

Autor: STELLA MARIS MAS

Director de Tesis: Roberto Oliva Aubone

Esta Tesis de Licenciatura en Educación Musical es producto de una investigación teórico-práctica defendida en abril de 2006. El desarrollo de nuevas tecnologías, su aplicación en todos los campos disciplinares y los resultados de más de 30 años de investigación, permiten a los educadores musicales ponerse al día en el tema, considerando la informática musical como un excelente recurso para el aprendizaje. El presente trabajo tiene como objetivo valorar y aplicar los aportes de las herramientas multimediales como complemento de los tradicionales métodos de enseñanza, como así también favorecer el desarrollo de habilidades y destrezas de los niños de 5 años, estimulando el aprendizaje más personalizado y autónomo que atienda la diversidad del aula.

Esta propuesta, de tipo exploratorio, basada en una metodología cualitativa, parte de la búsqueda y selección bibliográfica sobre el uso de la computadora en la clase de música de preescolar, el cual se justificó desde las teorías del aprendizaje, tomando como punto de partida la teoría sobre inteligencias múltiples (Gardner).

Estimando los aportes más singulares de esta herramienta, desde la exploración de la interacción sonido e imagen, a fin de articularlos con contenidos de los CBC (1994) y el DCP (1996) propuestos para el Área de Educación Artística: Música del Nivel Inicial, surgió la necesidad de elaborar un CD-ROM interactivo, donde convergen distintos campos disciplinares (programación, diseño gráfico e industrial, artes plásticas, psicología, pedagogía, música, lengua, sociología, etc.). El resultado obtenido es una producción original de algunos docentes, basada en la experiencia adquirida en el aula, que propone nuevas estrategias para aplicar en la etapa inicial de la educación musical. Esta entrega es la primera fase de futuras elaboraciones, la cual ofrece una contribución a la formación musical de los niños, en un área no explorada en la Universidad Nacional de San Juan.

Materiales necesarios: Programas de última generación para diseño multimedia, edición de audio y video. Se requiere una PC y Proyector digital.

Requisitos mínimos de la PC: Windows en todas sus versiones; Directx 8.0 o superior; procesador Pentium III 800 Mhz o equivalente; 256 Mb de memoria RAM; 16 Mb de Video; Dispositivo de sonido compatible.

-&&&-

Ponencia: **CÁTEDRA LIBRE DE MUSICOTERAPIA**

Autor: Fernando Pedro Loré

Proyecto de investigación: *Educación especial y Universidad: inclusión educativa y social en la formación docente.*

Director: MARÍA LUISA SARTORI

Integrantes: Ana María Marta Ortiz, María Andrea Toro Lezniz, Analía Deolinda Puchetta, Graciela Mirta Quiroga Tello, Fanny Caroprese.

Adscriptos graduados: Fernando Pedro Loré (Musicoterapeuta), Luis Albert Azócar (Lic. en Psicología), Analía Verónica Reta (Lic. en Educación Musical).

Adscriptos Alumnos: Patricia Fuentes (Lic. Ciencias de la Educación)

Esta comunicación se refiere a una de las actividades, relevante y pertinente a la Formación Docente, que es la creación e implementación de la Cátedra libre de Musicoterapia.

Marco referencial: Desde fines del siglo XX, adquirió gran importancia la utilización del sonido y la música con fines terapéuticos en gran parte de los países industrializados. La idea de una fuerza terapéutica asociada a la música es tan antigua como nuestra propia civilización. Se ha difundido como un instrumento en psicoterapia, educación especial y otras áreas de la educación y medicina somática.

Una aproximación conceptual y práctica a la Musicoterapia demuestra que, si bien su denominación tiende a suscribir su accionar únicamente a la conjunción de dos términos: música y terapia, su sentido y significado descansan y se fundan más allá de dicha unión. Es en el accionar clínico-pedagógico, donde el sonido y el cuerpo adquieren valor simbólico, se insertan en una historicidad personal, social y trascendente. Así lo han entendido la Federación Mundial de Musicoterapia y las universidades de nuestro país que acogieron la formación universitaria en Musicoterapia.

En la provincia no existe tal formación en el ámbito universitario, solamente antecedes dos cursos taller de Musicoterapia en el Departamento de Música, con alumnos y docentes universitarios quienes demandaron reiteración y profundización de la temática y creación de la cátedra libre de "Musicoterapia" como una necesidad profesional en la formación y actualización interdisciplinaria.

Objetivos: Brindar conocimiento científico-académico de musicoterapia a niveles universitario y superior no universitario, abriendo espacios de capacitación y formación, ampliando el conocimiento del valor terapéutico del sonido y la música.

Resultados: La Cátedra Libre para estudiantes de música, educación musical y profesionales afines a la música, permite aclarar conceptos en relación a la musicoterapia, incrementa el campo del conocimiento en la formación docente y universitaria e incorpora aportes y estrategias en la práctica profesional.

-&&&-

### Ponencia: "**MÚSICA CUYANA...GUITARRAS CLÁSICAS**". **MÚSICA FOLKLÓRICA CUYANA INTERPRETADA EN TRÍO DE GUITARRAS CLÁSICAS**

Autores: JUAN JOSÉ OLGUÍN, ALEJANDRO DÁVILA, LUCÍA ROMERO

Proyecto de creación artística: *Creación de Repertorio para Conjuntos de Guitarras (trío, cuarteto y más numerosos) basado en la música tradicional de la región centro-oeste de Argentina. 2000-2002*

Proyecto de creación artística: *Creación de Repertorio para Guitarra Clásica, (Solista, Dúo, Trío y Conjuntos mas Numerosos), a través de arreglos basados en Música Folklórica de Autores Sanjuaninos. 2003-2005*

Director: Juan José Olgúin

Proyectos de creación artística destinados a la producción de repertorio para guitarra clásica a partir de arreglos de música folklórica cuyana, utilizando técnicas y recursos de la música académica y de la guitarra clásica y popular. A partir de la audición de grabaciones de autores e intérpretes folklóricos cuyanos, se elaboraron arreglos para guitarras clásicas, con la escritura de partituras en programa Encore, digitadas y completadas con las indicaciones musicales y técnicas. Estos Proyectos surgen como necesidad de satisfacer una demanda del medio, ante la inexistencia de partituras de música folklórica cuyana.

En el folklore cuyano, la mayoría de las piezas originales son cantadas a una o dos voces con acompañamiento de dos o más guitarras.

El primer paso, desgrabación o transcripción, se realiza tomando los aspectos básicos de la pieza musical: melodía cantada, armonía, introducciones, intermedios instrumentales y contrapuntos (punteos). Las introducciones e intermedios se escriben con la mayor precisión posible, aunque en algunos casos se elaboran. El rasgueo (rasguído) de las guitarras acompañantes es reemplazado por fórmulas rítmicas que representan las características de los diversos rasgueos de las formas tradicionales (tonada, cueca, gato y vals), incorporando el rasgueo como recurso de variación. Una problemática especial representa la transcripción de la voz cantada al medio instrumental, tanto por la obvia pérdida del texto poético, como por las particularidades expresivas y de fraseo de la voz cantada.

En algunos arreglos se trabajó a partir de la memoria musical, sin referencias a ninguna grabación en particular, procediendo con libre creatividad.

El repertorio obtenido ha sido grabado en disco compacto por el Trío de Guitarras San Juan (Juan José Olguín, Alejandro Dávila y Lucía Romero), es interpretado por los mismos y otros intérpretes en salas de concierto y se utiliza con fines pedagógicos en diversas instituciones educativas del país y el extranjero.

-&&&-

Ponencia: **PROYECTO INTERVENCIÓN PLAZA LAPRIDA**

Autor: Roberto Oliva Aubone, Alberto Sánchez Maratta, Cristina Pósleman

Proyecto de creación artística (Instituto de Expresión Visual, FFHA): *Arte urbano-improvisación musical e intervención visual de los espacios públicos*

Director: ROBERTO LUIS OLIVA, Co-Director: ALBERTO SÁNCHEZ MARATTA

Integrantes: Virginia Castro, Fabiana Zito, Cristina Pósleman

Adscriptos: Carla Graffigna, Guillermo Correa

En este proyecto se ha trabajado a partir del concepto de intervención articulada desde el campo artístico.

En la primera etapa se elaboró un dispositivo teórico metodológico a partir de los siguientes ejes ordenadores: por un lado el eje de las características visuales, sonoras, políticas y urbanas; y por otro el de las determinaciones relacionales, devenires, tramas y retóricas. A partir de este dispositivo, se facilita el "cruce" entre sus componentes, creando sub-modelos de análisis del lugar de intervención. Este dispositivo supone una concepción de intervención que se re define a sí misma, dependiendo de estos cruces en tanto plan de la intervención.

Conjuntamente con la exploración y redefinición conceptuales se ha efectuado la indagación del espacio público a intervenir, a través de registros fotográficos, seleccionándose la Plaza Laprida. Se advirtió que la misma posee como mínimo: - un centro: tematizado, histórico, urbano, monumental, sobredeterminado; - una epidermis o periferia: descentrada, no monumentalizada, periférica, indeterminada, etc. Se trabajó a partir de los cruces que pudieron hacerse a partir de dichos ejes.

Además de la intervención del lugar, este trabajo incluyó la elaboración de un archivo que da cuenta de algunas de las tramas de relaciones que ese lugar específico posee y hace circular. Como rasgo determinante en esta intervención, es su realización en el espacio virtual de Internet, en el formato *blog*. Se pretende que esto asegure la circulación, intercambio, opinión, etc. de las resultantes del trabajo así como las del archivo relacional propuesto. El proyecto tiene su sitio virtual:

[www.proyectoplazalaprida.blogspot.com](http://www.proyectoplazalaprida.blogspot.com), en el que, hasta la fecha, se ha hecho constar el proceso de exploración conceptual, de relevamiento fotográfico y algunos avances en la intervención articulada como así también en la elaboración del archivo relacional. Se proyecta finalmente efectuar otras tareas de transferencias, además de la publicación virtual, como talleres, presentaciones, etc...

-&&&-

Ponencia: **LA POLÍTICA CULTURAL PERONISTA: CONTEXTO HISTÓRICO (1946-1955)**

Autor: Fabiana A. Puebla de Correa

Proyecto de investigación: *Música popular y su vinculación con la radiodifusión en San Juan (1946 – 1966).*

Director: FÁTIMA GRACIELA MUSRI, Co-director: ALEJANDRO RAÚL DÁVILA

Integrantes: Elvira Rovira, Irene Kowalski (hasta el 1-10-2007), Alicia Ambi, Antonio Arias.

Adscriptos graduados: Florencia Stölzing (FaCSO), Fabiana Puebla de Correa (Dep. Historia)

Adscriptos alumnos: Natalia Quiroga (2007), Gerardo Siere (2006)

Colaboradores: Ricardo Ochoa (CCAC), Natalia Dávila (Dep. de Historia), Fanny Caroprese (Dep. de Música), Graciela Porras (Esc. Industrial).

El presente trabajo intenta brindar el marco histórico al período analizado, poniendo el acento en la política cultural llevada a cabo por los gobiernos correspondientes. En esta ocasión se analizará, específicamente, la política cultural del peronismo a nivel nacional y su repercusión en San Juan.

Con la llegada del peronismo al poder, la cultura argentina vio reforzado el impulso hacia las expresiones culturales populares; especialmente aquellas que rescataran el patrimonio tradicional de la Nación. El interés del gobierno por fomentar lo nacional y folklórico, se puso de manifiesto en las numerosas disposiciones oficiales dictadas al respecto, como el Plan Quinquenal de Gobierno del Presidente Perón (1947-1952), la reforma de la Constitución Nacional en 1949, y diversas leyes que permitieron llevar a la práctica esta política cultural.

Con el peronismo, el gobierno tomó a su cargo la orientación de los conocimientos, tanto para formar mentes partidarias, como para reafirmar la identidad nacional. Pero, el control estatal sobre la cultura no siempre dio resultados positivos puesto que, si bien la cultura popular y el folclore nacional se revalorizaron, muchos artistas e intelectuales que cultivaban vertientes culturales más cercanas a la tradición liberal, fueron censurados por no adecuarse a las directivas oficiales.

De igual manera, los gobernadores que se sucedieron en San Juan en este período siguieron las directivas nacionales, y fomentaron especialmente las expresiones intelectuales y artísticas que cultivaran la tradición y el folclore nacional y/o latinoamericano, si bien esta tendencia tenía en San Juan raíces más profundas que el advenimiento del peronismo al poder.

-&&&-

Ponencia: **LA TRAYECTORIA MUSICAL DE HERMES VIEYRA**

Autores: Alicia Ambi y Antonio Arias

Proyecto: Idem anterior

Esta ponencia forma parte del proyecto mencionado anteriormente. En este trabajo en particular nos ocupamos de la trayectoria artística de una figura local de trascendencia internacional como es Hermes Vieyra. De esta manera concretamos algunos objetivos propuestos en este proyecto ya que reconstruimos históricamente la trayectoria artística de este músico. Vieyra transitó por distintos escenarios tanto locales como nacionales: actuó en radio, televisión y producciones discográficas, confiterías, pistas de bailes, entre otros. Desde los mismos, contribuyó a la difusión de diversos géneros de la música académica, folclórica, popular, como el tango, jazz, música centroamericana, etc., para la cual hizo arreglos y composiciones originales. Siendo que Vieyra en su recorrido formó e integró diversas orquestas -típica, característica, de jazz, folclórica y otros conjuntos de cámara-, en nuestra investigación intentamos resignificar la importancia de su labor en el ámbito musical

rescatando este fragmento de historia local que alcanzó una proyección nacional e internacional. Para lograrlo, recurrimos a la técnica de la historia de vida, para lo cual nos basamos en fuentes de música grabada, partituras, testimonios orales y relevamiento de diarios de la época tanto provinciales como nacionales, que nos sirvieron para confrontar y verificar la autenticidad de los datos. A continuación sistematizamos en fichas y archivamos según los lineamientos ya convenidos. De este modo, colaboramos a la preservación de la documentación localizada y su conservación en el Archivo Documental existente, cumplimentando otros objetivos del proyecto en curso.

-&&&-

Ponencia: **ARREGLOS Y CIRCULACIÓN MEDIATIZADA EN LAS CANCIONES DE HERMES VIEYRA**

Autor: Fátima Graciela Musri

Proyecto: Idem anterior

Siendo un sujeto emergente a través de la radiofonía local, Hermes Vieyra se constituyó en uno de los músicos populares más conocidos de la provincia de san Juan. Desempeñó un relevante papel como compositor de canciones con letras de poetas locales. Sus fuentes musicales provinieron del folclore regional, del tango como música nacional y también del extranjero, como fueron los géneros de la llamada "música tropical" y del jazz. Vieyra recibió una gran cuota de esas músicas por vía de la mediatización técnica, es decir a través de la radio, el cine, el disco. A la vez su propia actividad se insertó en los circuitos de la industria musical en desarrollo, que lo hicieron conocer en escenarios nacionales e internacionales. En este trabajo analizamos una canción de su autoría cuyo propósito mediático provocó el pasaje de un ámbito provincial al nacional, en las versiones de muy diversos conjuntos musicales. Para esta tarea, contamos con documentación musical localizada en coros locales, a través de entrevistas a músicos relacionados artística y laboralmente con Vieyra, mediante el relevamiento de repositorios provinciales que guardan importantes fondos musicales, y, también consultamos nuestro archivo, que está sistematizando información musical, periodística y gráfica desde varios proyectos anteriores.

-&&&-

Ponencia: **LA CANCIÓN CANTO PIRQUEÑO DEL COMPOSITOR HERMES VIEYRA EN DOS MOMENTOS DIFERENTES DE SU PRODUCCIÓN**

Autor: Fanny Caroprese

Proyecto: Idem anterior

Esta ponencia tiene como objetivo analizar poética y musicalmente dos versiones de *Canto Pirqueño* del compositor y pianista sanjuanino Hermes Vieyra. Esta canción fue concebida para dos conjuntos diversos y corresponde a dos momentos diferentes de su producción. El análisis, de carácter musicológico, se enmarca en el campo de la música popular mediatizada.

Las fuentes principales de estudio fueron música grabada, partituras y bibliografía acerca de los géneros estilo y zamba de nuestra música popular folclórica; también el relevamiento de noticias acerca de la vida y actividad musical del músico, proveniente de diarios de Buenos Aires y periódicos locales de la época de ambas versiones.

La poesía de la canción pertenece al poeta sanjuanino Buena Ventura Luna. La versión musical más antigua es aproximadamente de la década del sesenta, años en los cuales el pianista y compositor residió en la provincia de Buenos Aires, concretamente en la Capital Federal; allí conformó el conjunto vocal e instrumental



*Allpa Shulka* el cual interpreta esta primera versión. En este arreglo, además de la riqueza expresiva, el autor muestra rasgos de exotismo, al incluir dentro del ensamble la guitarra hawaiana conjuntamente con la guitarra criolla.

La segunda versión es interpretada por el conjunto *Ariel*; el músico sanjuanino de regreso a su tierra natal en 1969, armó un nuevo e innovador grupo vocal e instrumental. Esta versión difiere de la anterior desde la introducción, la cual es íntegramente ejecutada por un dúo o trío de guitarras con ritmo de zamba.

Los arreglos se enriquecen con una tercera versión, la cual fue interpretada por Vicente Constanza en violín y Juan Kowalski en piano, para una audición del ciclo "Valores del Interior en la Capital Federal" de Radio Nacional de Buenos Aires. Esto pone de manifiesto la continuada actividad del compositor a nivel local y nacional, adquiriendo una relevante trascendencia social.

-&&&-

Ponencia: **APROXIMACIÓN A LA OBRA MUSICAL DE BUENAVENTURA LUNA Y SU TRANSFERENCIA A LA CURRICULA DE EDUCACIÓN MUSICAL EN EGB3 Y POLIMODAL.**

Autor: Graciela Beatriz Porras

Proyecto: Idem anterior

El interés por este tema, surge a partir del contacto con la publicación: "De todas las distancias de mi tierra", Biografía y Selección de Textos y un CD con poesías y canciones, por Hebe de Gargiulo y José Casas, entregado en escuelas provinciales al cumplirse el centenario del nacimiento de Eusebio Jesús Dojorti. Este diseño propone investigar la obra musical de Buenaventura Luna, en el contexto sociocultural de creación, y difusión de la década de 1940, la recepción y proyección de su obra, a través del testimonio de oyentes de programas radiales y de intérpretes actuales de su música. La radio, generó en esa época un espacio dinámico de interacción social, con un campo amplio de recepción que abarcó el espacio urbano y rural de San Juan. El enfoque prioriza al receptor quien interpreta y adapta las ideas del legado cultural que recibe, hay una recepción y adaptación creativa, aquello que se transmite, adquiere nuevos significados. Las canciones folklóricas de Buenaventura Luna, son fuentes documentales valiosas, ya que reflejan su pensamiento, revelan aspectos políticos y sociales de nuestra propia historia nacional, describen el color local y las costumbres de un lugar, expresan la herencia cultural y la sensibilidad del sujeto social en situaciones adversas o fortuitas. El repertorio de Buenaventura Luna es factible de analizar en grabaciones de algunos programas emitidos por radios locales y nacionales desde 1932 a 1952 y discos editados. La metodología, se basa en lineamientos de la historia cultural, mediante investigación cualitativa y el método histórico con sus etapas básicas. Analizar musicológicamente el repertorio citado, diferenciando, géneros, ritmos, melodías, armonías, forma, y texturas musicales, como así también la instrumentación, los modos y prácticas según el estilo, posibilitará la transferencia de los resultados obtenidos, a los contenidos curriculares de los programas de Educación musical.

-&&&-

**TRAYECTORIA MUSICAL DEL SANJUANINO JOSÉ LUIS DÁVILA**

Autor: Natalia Dávila (colaboradora en Historia)

Proyecto: Idem anterior

Dentro del marco del presente proyecto, esta ponencia presenta la trayectoria musical de José Luis Dávila (1923-1977), en relación con sus actuaciones en vivo y radiales en el país y el extranjero. Para esto se utilizó el procedimiento de la historia de

vida, lo que permitió localizar, fichar y sistematizar las actividades realizadas en la provincia de San Juan, Córdoba, Buenos Aires y Santiago de Chile. Las mismas incluyeron presentaciones en vivo, grabaciones de discos por el sello Odeón, programas radiales y organización de un importante festival folclórico provincial. Se destaca que en radio actuó en diferentes roles: en San Juan fue actor de radioteatro, locutor y músico de su programa *Raíces de mi tierra* en 1963 y otros programas; en Chile, había participado como músico invitado con sus "Guitarras Sanjuaninas" durante un mes en Radio *Minería* en el mismo año. En sus discos se registran canciones de letra y música propias, así como de otros autores sanjuaninos. Una de ellas ameritó el primer premio a la canción inédita en un Festival de Cosquín de 1962. Para recuperar información fidedigna de este músico se relevaron documentos personales que están en poder de la familia, también contratos con sellos discográficos, de trabajo y de actuaciones, información periodística y de entrevistas a familiares directos. Partituras editadas y discos de 78 r/m conservados por la familia, permitieron brindar importante documentación musical de autoría de José Luis Dávila, al resto del equipo de investigadores músicos para su análisis y valorización.

-&&&-

Ponencia: **ARREGLOS PARA GUITARRA SOLA Y DÚO DE GUITARRAS**

Autor: Alejandro Raúl Dávila

Proyecto: Idem anterior

Un objetivo relevante del proyecto fue interpretar y difundir la música localizada de los tres compositores, Montbrun Ocampo, Dávila y Vieyra, en base a arreglos y adaptaciones para canto solístico y guitarra, coro y guitarra, con músicos y coros interesados. Para cumplirlo, se propuso la recreación interpretativa en base a arreglos y adaptaciones para canto solístico o coral y guitarra a fin de preservar del olvido este patrimonio cultural intangible. Se seleccionó un corpus de composiciones grabadas en el pasado por sus autores, se transcribieron y realizaron los arreglos pertinentes, para ser interpretados en el presente. Con este propósito y ligado al plan de transferencia de conocimientos y prácticas adquiridas, los docentes-investigadores implementaron el dictado de un curso de arreglos y adaptaciones para canto (solístico y/o coral) y guitarra, dirigido a músicos con conocimiento de la notación musical, cuyos resultados parciales se presentan también en esta oportunidad.

-&&&-

Ponencia: **CREACIÓN DE UNA ÓPERA DIDÁCTICA**

Autor: Adrián Rússovich

Proyecto de creación artística: *Creación de una ópera didáctica*

Director: Adrián Rússovich

Integrantes: César Sánchez, Aída del Cid

Adscriptas alumnas: Natalia Quiroga, Alicia Ambi

El calificativo de *didáctica* se refiere a que es una composición en la que las dificultades técnicas están graduadas en función de las posibilidades reales de los ejecutantes.

La obra es una ópera de cámara electroacústica, un género que se ha establecido en los últimos diez años, cuando la evolución tecnológica permitió que el equipamiento necesario para la realización electroacústica se pudiese adaptar a las necesidades de la escena.

En mi caso, la primera concepción del proyecto fue provocada por la lectura del texto dramático *Sarco* (2003) de Sonia Soledad González. En esta ocasión, intentaré, mediante la explicación de cortos fragmentos, dar una idea de las técnicas compositivas que estoy utilizando en la realización de este proyecto.

Lo que podríamos llamar el "tono" de la obra, mezcla de culto y popular, realista y onírico influenció por una parte la concepción del sistema armónico y de los procedimientos rítmicos y por otra el tipo de instrumentación empleada. En los ejemplos que presentaré, la manera en que esta fusión de lo culto y lo popular está representada en la instrumentación, está dada porque el clave evoca el acompañamiento tradicional de los recitativos de la ópera clásica y la percusión el universo sonoro popular y contemporáneo.

La electrónica está pensada para realizar esta fusión a nivel tímbrico: los sonidos electrónicos serán producidos, no por síntesis, sino a partir de transformaciones de sonidos pregrabados.